



خطبة جمعة

موارِيثِي سَمَاعَتْ اِئْتِقَانُ الْمُلُوكِ تَعْدِيلُ السُّلُوكِ

سید 50/2018

22 ربيع الأول 1440 هـ

برسامان

30 نونبر 2018 م

دكلواركن اوليه:

جابتن حال احوال اكام ترغكانو

Peringatan:

Adalah diingatkan bahawa sebarang penambahan dan pemindaan terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**. Khatib yang bertugas hendaklah menyemak kembali rukun, ayat Al-Quran dan helaian muka surat yang diterima.  
**PASTIKAN TEKS DI BACA TERLEBIH DAHULU SEBELUM MENYAMPAIKAN KHUTBAH.**

## خطبة فرتام

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ  
أَنْفُسِنَا، وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا  
هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.  
مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ!

قد هاري يغ موليا اين ساي مغيغتكن ديري ساي دان مپرو قارا جماعه  
سكالين، ماريله كيت برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى دغن سبنر-بئر  
تقوى، ياءيت دغن ملقساناكن سكاللا قرينتهن دان منيغكلكن سكاللا  
لارغثن، موده-مودهن كيت تركولوغ دكالغن مريك يغ برأوليه كبهاكياان  
هيدوف ددنيا دان كسجهتران يغ حقيقي داخيرة. ميمبر قد هاري اين اكن  
مبيچاراكن خطبة يغ برتاجوق:

"مواريشي سماغت إِتْقَانُ الْمُلُوكِ بِتَعْدِيلِ السُّلُوكِ"

ساودارا سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين!

الله تله مغانو گرهن کفد ستياف مانسي عقل فيکيرن سوفايا مانسي داقت  
برفيکير، منيلاي دان ممبوات سسواتو کفوتوسن يغ تربايق دالم منجالني  
کهيدون سهارين. عقل يغ دفندو اوليه وحيو إلهي سوده تنتو داقت ممينا  
هوبوغن يغ بايق دان حق بوکن سهاج دغن الله، بهکن هوبوغن دغن  
سسام مانسي دان عالم سکيتر. فَرَلَمَبَاكَانُ اِتْقَانُ الْمُلُوكِ بِتَعْدِيلِ السُّلُوكِ  
اداله بوکتي کعاريفن عقل دان کتکوهن ایمان اومت إسلام تردهولو دبومي  
ترغکانو دالم منجالني کهيدون برنکارا. لبه فتيغ لاکي اي مغمبرکن  
باکایمان چارا مشارکت ملايو إسلام ترغکانو مناعني مسئله نکري يغ  
برهادفن دغن چابرن چمفور تاغن کواس أسیغ قد ماس ایت.

ساودارا سيدغ جمعة يغ دبرکاتي الله سكالين!

اِتْقَانُ الْمُلُوكِ بِتَعْدِيلِ السُّلُوكِ ممبري معنا کتليتيان دان کتکونن راج-راج  
دالم ملوروسکن کفرياديان، مغمندوغي 53 فسل، مروفاکن اوندغ-اوندغ  
توبوه باکي نکري ترغکانو يغ دکوبل قد تاهون 1911، قد ماسا برکمبغن  
فغاروه بریتیش دتانه ملايو. ترغکانو يغ ترکنل سباکاي سبواه نکري ملايو  
تله ممقرليهکن چيري-چيري کاسلامن يغ تيغکي دالم سجاره تمدونن.  
سباکاي ساله سبواه نکري يغ تراول منريما اکام إسلام دان ملاهيرکن  
راماي علماء تربيلغ، ترغکانو دکنلي سباکاي کراجان اِسْلَامِيَّة مَلِيُوِيَّة،  
ياءيت سبواه نکري إسلام يغ دقيمقين اوليه اورغ ملايو يغ براکام إسلام.

قارا علماء دان اَكاماون سنتياس منجادي تناك قعُكُرق اوتام ممبنتو دان منصيحتي بکيندا سلطان دالم ممبينا سبواه قرلمباکان يغ بوليہ دأعکف کموئچق درقد قنرقن دان قعُحياتن چيتا-چيتا قمرينتهن اسلام دعالم ملايو عمومث دان دترعُگانو خصوصث.

دمي منجاک کداولتن کراجان دان نکري ترعُگانو، دولي يغ مها موليا بکيندا سلطان زين العابدين III، برساما-سام قنتدبير کراجان دان قارا علماء تله مغمبيل اينيسياتيف مَعُكُوبِل اِتْقَانُ الْمُلُوكِ باکي کلغسوغن کداولتن سرتا قمرينتهن اسلام دنکري ترعُگانو. اي جوک بوليہ دأعکف سباکاي ساتو اوسها قردانا يغ اوغکول دان براني قرنه دبوات اوليه سبواه کراجان ملايو دَاسِيَا تَعُگارَا اونتوق منکقکن سوات سيستم قمرينتهن برلندسکن اسلام.

سيدغ جمعة يغ دکاسيهي الله سکالين!

سجاره تله مراقمکن بهاوا قد آخير اُبد ک-19 دان اول اُبد ک-20، کواس بسر بارت سفرتي بریتان، بلندا، سقائپول دان لآعين-لآعين نکارا ماهو مغمبغکن کواس کسکنف قلوسوق ترماسوقله کنکارا کيت مليسيا. فيهق قنجاجه برأعکفن مريک برتغکوغجواب اونتوق مپيارکن تمدون بارت کسلوروه دنيا تراوتامث ترهادف بغسا يغ دجاجه دان دالم ديام-ديام مريک جوک ممباوا ميسي فيبارن اکام کريسْتِيَان کقد قندودوق تمقثن. کيمبغن بکيندا سلطان زين العابدين III ترهادف اوسها بریتيش يغ ايغين مغواساءي

ترغكانو دافت دأتسي ملاوئي فنوبوهن فرلباكان بهارو يغ دنامكن إتقانُ  
 الملوک بتعدیل السلوک باکي مغلکن کدولتن نکري ترغكانو. کویاوان  
 بکیندا سلطان زین العابدین III، مپبکن فیهق بریتیش مراساءي بهاوا مریک  
 برهادفن دغن ساورغ فمرینته ملايو يغ ساعت فینتر دان بیجقسان. إتقانُ  
 الملوک دعبارتکن فرجنجین انتارا دولي يغ مها مولیا سلطان دغن فنتدبیر  
 دان کسلوروهن رعیه باکي مغلکن ببراڤ فرینسیف کأره منجادیکن  
 نکري ترغكانو سباکاي سبواه کراجان اسلام يغ بردولت دان برکواس.

سیدغ جمعة يغ دملیاکن الله سکالین!

مقرایغتي کمبالي سجاره إتقانُ الملوک سوده تنتو اي منجادی مرجو  
 فغهبوغ زمان کینی دغن کیرا-کیرا 1 ابد يغ لالو. فرسوءالنش، ماهو اتاو  
 تیدق اومت اسلام قد هاري این مپمبوغ سمولا فرجواغن 1 ابد يغ لالو؟  
 سوده تنتو کیت ماهوکن اسلام تروس بردولت دبومي ترغكانو دان کیت  
 ماهوکن نکري ترغكانو ککل دباوه کقیمقینن اسلام، کران هان اسلام  
 سهاج يغ دافت مباوا کسجهتران کقد سلوروه اومت مانسي.

دنیا هاري این مپقسیکن ککاکن ایدیولوکي چیقتان مانسي ترهادف  
 مسئله نکارا دان رعیه، سام ادا دالم اسقیک فولیتیک، ایکونومي ماهوقون  
 سوسیال. کادان يغ سام توروت دعالمی اولیه مان-مان نکارا اومت اسلام  
 يغ منجیدوق داسر سلاءین اسلام، عقیبه ترغعاروه دغن نکارا بارت يغ قرنه  
 منجاجه مریک. ککاکن کراجان يغ ممرینته دنکارا اومت اسلام سلقس

منروسکن داسر واریشن فنجاهه منجادي بوقتي یغ پات اونتوق برألیه کقد  
فیلساین اسلام یغ شمول. کقواتن اومت اسلام ترغکانو 1 ابد دهولو یغ  
میلیکی کایستیمیوان ترسندیری منجادي فکتور اوتام ککاکنل فیھق  
بریتیش اونتوق چمفور تاغن دالم اوروسن فنتدیرن نگری.

قد کتیک ایت، ترغکانو میلیکی فمرینته یغ ممنوهی صفة کقیمینن اسلام،  
باءیق دری سکی عقیده یغ تولین، علمو یغ تیغکی دان أخلاق ترفوجی  
سرتا ملتقن کعادیلن دان کیجقسنان دالم معوروسکن نگری. ترغکانو  
جوک میلیکی علماء ترسوهور دان تربیلغ یغ ممفو برکرق سایریغ قد جالن  
اکام دغن بکیندا سلطان دالم منجونجوغ قرینته الله، انتاراڻ شیخ عبد  
الملك تو فولاو مانیس، تو سیخ دویوغ، تو کو قالوه، سیخ عبد القادیر  
بوکیت بایس، تو کورو حاج عبد الرحمن لیمبوغ دان لاین-لاین.  
دسمیغ ایت، ترغکانو جوک میلیکی رعیة یغ ستیا کقد فمرینته دان سنتیاس  
برقکغ کقد چارا هیدوف براکام.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله سکالین!

ماریله کیت سام-سام ممبنا کمبالی کقواتن کیت یغ تله هیلغ، دغن  
ملتقن کقتیغن اکام دتمقت یغ ترتیغکی دان قالیغ اوتام دالم سکالا  
اوروسن، کران اسلام منجادي فمبمیغ هیدوف ستیاف مسلم ددنیا این،  
اونتوق کسجهتران ابادی دأخیره کلغ. فرچهن دکالغن اومت سوده تنتو  
اکن مندوروغ دان مبری رواغ کقد کولوغن یغ تیدق میناغی اسلام

اونتوق ممبوات قلباڳاي تونتوتن، انچمن دان ادا جوڳ يڄ مڄهينا اسلام سرتا اينستيتوسين دڄن اَلسن ڪبيسن حق اساسي مانسي.

سباڳاي مسلم، ڪيت سموا دأمانهڪن اونتوق ممليهارا اسلام دان اومت اسلام سڄارا ڪسلوروهن. ڪيت سموا ڦرلولة مماءينڪن ڦرانن دالم مڄاتور ستراتيڪي مڄيڪوت ڪممڦوان ماسيڄ-ماسيڄ اونتوق ممليهارا دان ممڦرتاهنڪن اسلام دالم ڪونتيڪ نڪري دان نڪارا ڪيت. ڦد ماس يڄ سام، ڦندڪتن يڄ برحڪمه مستيله دتوڻجولڪن ڪران منڪڦڪن اسلام تيدق بوليه لاري داري ڪرڄڪا دعوه سباڳاي اڪام رحمة سايريڄ دڄن فرمان الله تَعَالَى دالم سورة النحل اية: 125

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْ لَهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

يڄ برمقصود: "سروله ڪجالن توهنمو دڄن حڪمة دان نصيحت ڦڄاڄرن يڄ بايق، دان برڄثله دڄن مريڪ سڄارا بايق: سسوعڄوهن توهنمو، ديباله يڄ لبيه مڄتاهوءي اڪن اورڄ يڄ سست دري جالن، دان ديباله يڄ لبيه مڄتاهوءي اڪن اورڄ يڄ منداثت ڦتوڻجوق".

سيدڄ جمعة يڄ درحمتي الله سڪالين!

سڄاره جوڳ تله ممبوقتيڪن بهاوا ڪداتڄن اسلام يڄ دباوا اوليه رَسُوْلُ اللهِ ﷺ تله برڄاي ممباوا رحمة دڄن ممايوڄي اومت برناءوڄ دباوه ڦمرينتهن اسلام سهيڄڪ ترتڪڦن نڪارا اسلام مدينه. ڪڦواتن دان ڪساتوان اومة

کتیک ایت منجادی اساس کقد ککمیلغن اسلام سهیغک ترقلیهارا درقد سبارغ انچمن، بهکن برکمبغ کسلوروه فلوسوق عالم.

اولیه ایت، کیت سباکای رعیة دبومی برتواه این، ماریله کیت برساما-سام منجادی کنراسی اِتْقَانُ الْمُلُوكِ، کنراسی یغ اکن مچو توکس مغمبالیکن سمولا ککمیلغن دان کدولتن اسلام یغ منجادی توغکق اومت سلوروهش. الله تعالی برفرمان دالم سورة محمد، ایه 7:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن نَّصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

یغ برمقصود: "واهای اورغ یغ برایمان، کالاو کامو ممبیللا اکام الله نسچای الله ممبیللا کامو دان منکوهکن تافق فنديرین کامو."

الله تله منجنجیکن کمنغن باکی قوم مسلمین. سلاما مریک برقکغ تکوه دغن القرءان دان السنَّة دان برسوغکوه-سوغکوه اونتوق منولوغ اکامش. ماریله کیت سام-سام منکوهکن هوبوغن صلة الرحیم، مغو کوهکن صف کساتوان، مغمسکن فکره، دان ممنتقن کیقینن کیت ترهادف جنجی الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى كَقْد سسیافا یغ برجواغ دجالنش. موده-مودهن، الله سنتیاس مملیهارا نکری ترغکانو دار الإیمان دان سلوروه رعیتش.



أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا  
أَسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن  
بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

يغ بر مقصود: "الله منجنجيكن اورغ يغ برايمان دان برعمل صالح دري  
كالغن كامو، بهاوا اي اكن منجاديكن مريك خليفة يغ ممكغ كواس  
دبومي، سباكايمان اي منجاديكن اورغ يغ سلوم مريك؛ دان اي اكن  
مغواتكن اكام مريك (إسلام) يغ تله درضاءين اونتوق مريك؛ دان اي جوك  
اكن مئكتتيكن باكي مريك كآمان ستله مريك مغالي كتاكوتن دري  
انچمن موسوه. مريك تروس برعبادة كقدكو دغن تيدق مفرسكوتوكن  
سسواتو يغ لاعين دغنكو. دان إيغته سسياقا يغ كوفور ايغكر سسوده ايت،

مك مريك ايتوله اورغ يغ درهاك". سورة النور اية: 55

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلِكُمْ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ  
وَالْحِكْمَةِ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلِكُمْ، وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ وَبَشِيرًا وَنَذِيرًا. وَأَشْهَدُ  
أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ  
وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ وَاتَّبَاعِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ  
وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ.  
مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

ماريله كيت سام-سام منيغتكن كتقوان كقد الله دغن برسوغكوه-  
سوغكوه منطاعتي سكاللا فرينتهن دان منجاوهي سكاللا لارغنن، كران هان  
اورغ-اورغ يغ برتقوى سهاج يغ اكن منچاقاي كجايا ن دهاري أخيرة  
كلق.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سكالين،

ساي مچاق سيدغ جمعة سكالين اونتوق مرنوغ سجنق ترهادف ساتو  
عملن موليا لاكي ترفوجي اونتوق كيت لاكوكن داول فاكي ياءيت صلاة  
صبح برجماعه. أنتارا كليهن صلاة صبح برجماعه دمسجد إياله:

فرتام: مندافت فهالا قيام الليل سفنچغ مالم. سبدا نبي ﷺ:

مَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا قَامَ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَمَنْ صَلَّى الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا صَلَّى اللَّيْلَ كُلَّهُ.

مقصودن: "سسیاقا یغ صلاة عشاء برجماعه، مک سسوغکوهن ای سقرتی مندیریکن مالم دغن عبادة سقاروه مالم. سسیاقا یغ صلاة صبح برجماعه اداله سقرتی سآورغ یغ باغون برعبادة سقنچغ مالم".

كدوا: ممبیسکن دیری دری فراغای مناقق: سبدا نبی ﷺ:

لَيْسَ صَلَاةٌ أَثْقَلُ عَلَى الْمُنَافِقِينَ مِنَ الْفَجْرِ وَالْعِشَاءِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا. متفق عليه

مقصودن: "صلاة یغ فالیغ برت کأتس أورغ-أورغ مناقق ایاله صلاة صبح دان صلاة عشاء. جکالاو مریک تاهو کلبیهن یغ تردفت قد کدوان، سوده تنتو مریک اکن داتغ کمسجد ولوقون دالم کادان مرعکق".

قد هاری یغ فنوه برکت این، ماريله کیت ممقربایقکن أوجاغن صلوات دان سلام کقد رسول الله ﷺ یغ تله مپمقایکن اکام اسلام کقد کیت، والوقون بکیندا معهداڤی قلباکای کرینه دان رنجاو دالم دعوة بکیندا. تندا کاسیه کیت کقد بکیندا دراقمکن ملالوئی صلوات دان سلام، سباکای ممتوهی قرینته الله تعالی ددالم سورة الأَحْزَابِ، ایه 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يغ بر مقصود: "سسوغكوهن الله دان قارا ملائكتن سنتياس بر صلوات كأتس  
ني محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، واهاي اورغ-اورغ يغ برايمان، بر صلواتله  
كامو كأتسن سرتا أوجفكنله سلام سجهترا دغن فغحورمتن كأتسن دغن  
سفنوهن". سبدا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاحِدَةً صَلَّى اللهُ عَلَيَّ بِهَا عَشْرًا.

مقصودن: "سسياغ يغ بر صلوات كأتسكو دغن ساتو صلوات، نسچاي  
الله اكن بر صلوات كأتسن دغن سقولوه صلوات". رَوَايَةٌ مُسَلِّمٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ  
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ،  
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ .

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمُهْدِيِّينَ، سَادَتَنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ  
وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقَرَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ  
وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ. إِنَّكَ  
سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ أَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِنَا، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِنَا، وَاجْعَلْنَا مِنَ الرَّاشِدِينَ.  
اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، وَأَجِرْنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا  
وَعَذَابِ الآخِرَةِ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلِّ  
الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانصُرْ عِبَادَكَ الْمُؤْمِنِينَ.  
اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لَنَا دِينَنَا الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ أَمْرُنَا، وَأَصْلِحْ لَنَا دُنْيَانَا الَّتِي  
فِيهَا مَعَاشُنَا، وَأَصْلِحْ لَنَا آخِرَتَنَا الَّتِي فِيهَا مَعَادُنَا، وَاجْعَلِ الْحَيَاةَ زِيَادَةً  
لَنَا فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لَنَا مِنْ كُلِّ شَرٍّ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ بِدَوَامِ الْعَوْنِ وَالْهُدَايَةِ وَالتَّوْفِيقِ، وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ مِنْكَ  
يَا كَرِيمُ، مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ  
السُّلْطَانَ مَحْمُودِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى  
السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْغَكَانُو. وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَذَوِيهِ  
وَأَقَارِبَهُ. وَاحْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَائِهِ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ،  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ  
إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَلِوَالِدِينَا وَارْحَمْهُمْ كَمَا رَبَّوْنَا صِغَارًا، رَبَّنَا إِنَّا مِنْ  
لَدُنْكَ رَحْمَةٌ وَهِيَ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشْدًا.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. وَصَلَّى  
اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ. وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
العَالَمِينَ.

### عباد الله!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى، وَيَنْهَى عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ  
العَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَأَسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ  
يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.  
قوموا إلى صلاتكم يرحمكم الله.